

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Holasovice (République tchèque)

N° 861

Identification

<i>Bien proposé</i>	Réserve du village historique d'Holasovice
<i>Lieu</i>	Région méridionale
<i>Etat Partie</i>	République tchèque
<i>Date</i>	30 juin 1997

Justification émanant de l'Etat Partie

Holasovice appartient à l'architecture populaire du sud de la Bohême, plus particulièrement à celle de Hlubocká Blatná. L'activité de construction de la région a connu un important essor à la fin du XIX^e siècle. En effet, la technique locale traditionnelle a intégré le style et l'expression artisanale de la nouvelle architecture aristocratique et urbaine, que les villageois ont copiée dès que leur situation matérielle leur en a laissé la possibilité.

Mais la ressemblance ne s'arrête pas là. Les artisans du village étaient souvent mis au contact des techniques de construction aristocratiques et de celles d'un réseau urbain de Bohême et d'Autriche déjà dense, puisqu'ils échangeaient depuis longtemps marchandises et main d'œuvre avec ces régions. C'est ainsi que les maîtres maçons adoptèrent graduellement leurs techniques de construction et leur mode d'expression, et créèrent, en utilisant pour satisfaire les commandes de leurs clients villageois une logique de structure et de forme qu'ils comprenaient mal, la magie de l'architecture populaire de la région.

Critère ii

La tradition culturelle et sa survie au sein du village et de la région tout entière peuvent être établies sur plusieurs niveaux. L'analyse détaillée des bâtiments prouve une certaine inertie dans l'utilisation des formes décoratives et dans le passage des anciennes techniques aux nouvelles. En effet, pour ce qui est des volumes et des détails des nouveaux bâtiments, on constate un respect permanent de la tradition.

Critère iii

Par rapport à d'autres villages de la région, Holasovice constitue un excellent exemple de pratique de construction locale mature (le « baroque populaire » du Sud de la Bohême) en termes d'état de conservation et d'agencement des bâtiments individuels, qui remontent au XIII^e siècle.

Critère iv

Les étangs du Sud de la Bohême illustrent remarquablement les paysages artificiels de la fin du Moyen Age et de la Renaissance. La plupart des

installations de population dans la région n'ont pu avoir lieu qu'après le drainage d'une vaste zone marécageuse. Le résultat est un paysage pittoresque composé de villages entourés de champs, de prairies et d'étangs, paysage cultivé extrêmement bien organisé, centré sur les villages typiques et leur architecture. D'ailleurs, ces dernières années, tout le district est devenu un haut lieu du tourisme.

Critère v

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels, telles que définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, le bien proposé est un *ensemble*. Il peut également être considéré comme un *paysage culturel vivant* du type proposé au paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*.

Histoire et description

Histoire

Les recherches archéologiques ont démontré que l'homme était déjà présent dans cette région dès le Néolithique, au deuxième millénaire avant Jésus-Christ. Aux IX^e et X^e siècles après Jésus-Christ, elle fut colonisée par des peuples slaves. Elle tomba sous le joug des Premyslides à la fin du X^e siècle, mais Holasovice ne fut fondée qu'à l'époque des grandes colonisations des régions frontalières de la Bohême, pendant la première moitié du XIII^e siècle. La première trace écrite en est un document de Wenceslas II datant de 1292, qui donnait le village, ainsi que plusieurs autres, au monastère cistercien de Vyssí Brod, qui en resta propriétaire jusqu'en 1848.

Jusqu'au début du XVI^e siècle, seuls des Tchèques s'installèrent dans la région, mais la peste qui ravagea la Bohême en 1521 ne laissa que deux survivants. Les cisterciens amenèrent des colons venant d'autres possessions de l'ordre en Bavière et en Autriche : tous les noms de famille qui figurent dans les archives monastiques de 1524-30 sont allemands. S'ensuivit une période de prospérité à laquelle mit fin la guerre de Trente Ans (1618-1648), mais le village se remit rapidement.

Le nombre de fermes resta stable : on en recensa dix-sept à partir du début du XVI^e siècle, et ce n'est qu'au début du XX^e que le village commença à se développer. La composition ethnique resta en majorité allemande jusqu'à la création de la République tchécoslovaque en 1918 : en 1895, 157 habitants étaient d'origine allemande, et seulement 19 d'origine tchèque. Lorsque les habitants d'origine allemande furent expulsés, à la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Tchèques restaient une minorité.

Le Cadastre définitif de 1827 révèle que toutes les fermes de « Holschowitz » (à l'exception des granges) étaient construites en maçonnerie, et non en bois comme c'était le cas dans la plupart des villages de Bohême à l'époque. Cette tradition de construction pour des structures domestiques est typique du Sud de la Bohême, et a sans nul doute été importée d'Autriche et d'Allemagne.

Entre 1840 et 1880, les villages du Nord de la Bohême furent le théâtre d'une reconstruction majeure. Ce processus s'étendit ensuite au Sud de la Bohême, et le style adopté, connu sous le nom de « baroque populaire », est caractéristique de cette région.

Description

Holasovice est située au cœur du Sud de la Bohême, à 15 km à l'ouest de Česká Budejovice et à 18 km au nord de Český Krumlov (inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial en 1992).

Actuellement, le village se compose de 120 bâtiments organisés autour d'une place de village oblongue, dotée d'une petite chapelle et d'une croix, et de quelques bâtiments plus récents à la périphérie. La réserve historique qui fait l'objet de cette proposition d'inscription se compose du village original tel qu'il est présenté dans le Cadastre définitif ; il comprend 23 fermes constituant des monuments architecturaux protégés, ainsi que leurs annexes (granges, étables, etc.) et leurs jardins, ou *tofts*.

Les fermes sont toutes construites sur le même modèle, pignons face à la place. Seuls quelques exemples typiques seront décrits dans cette évaluation. La ferme n° 3, un ensemble en U, possède une façade à deux pignons typique du Sud de la Bohême, avec un portail large et un autre plus petit. Lorsqu'il y pénètre par le portail principal, le visiteur trouve sur sa gauche un grenier à blé de deux étages, avec un garde-manger mansardé. Au-delà du grenier se trouve un bloc comprenant l'étable et un cellier voûté. La ferme, qui se compose de deux pièces, est sur la droite. Le hall d'entrée est divisé par un escalier qui permet d'accéder au grenier ; le bloc principal est composé d'une grande salle principale et une cuisine ancienne traditionnelle.

Les deux pignons principaux sont décorés de cintres à volutes baroques et de pilastres de stuc. La configuration des bâtiments principaux n'a quasiment pas évolué, puisqu'ils ont été classés dès le début du XIX^e siècle, bien que quelques changements artistiques aient été apportés aux pignons, en 1857 et en 1863, comme en témoignent des inscriptions sur le grenier à blé et les pignons de la ferme elle-même, respectivement.

La ferme n° 8 est la plus grande du village. L'habitation principale, à gauche en entrant, est une structure modeste à deux pièces, flanquée d'une longue étable divisée en deux salles voûtées. Cette aile est datée de 1861 sur la façade. À la droite de l'entrée se trouve un imposant grenier à blé sur trois étages, dont la forme actuelle remonte probablement au milieu du XIX^e siècle. La cour est fermée à l'arrière par une spacieuse grange de pierre, construite vers la fin du XIX^e siècle pour remplacer la structure de bois qui la précédait.

La ferme n° 15 est un autre exemple de grande ferme, cette fois du côté est de la place, et là encore organisée en U autour d'une cour centrale. Vue de la place, il s'agit d'une structure classique à deux pignons, dotée d'un portail cintré. Elle a subi un certain nombre d'altérations au cours des deux derniers siècles, qui ont conduit au remplacement des pignons baroques par des pignons triangulaires plus sobres. Historiquement, le composant le plus important de l'ensemble est le grenier à blé, situé sur

la gauche en entrant. Il a en effet conservé sa forme et sa décoration originale (relativement simple) plus fidèlement que la plupart des autres bâtiments du village.

Dans un certain nombre de cas, des éléments des fermes (greniers à blé et granges) ont été convertis, dans les années précédant et suivant la Seconde Guerre mondiale, en maisons de retraite, processus qui impliquait une reconstruction substantielle. Outre les fermes, on compte plusieurs maisons de laboureurs beaucoup plus petites et plus simples.

La forge du village et la maison du forgeron sont situées au milieu de la place du village. Holasovice dispose de ce type d'installation depuis le début du XVIII^e siècle. Elle était à l'origine située sur le côté ouest de la place, mais a été transférée à son emplacement actuel en 1885 (la date « 1841 » qui figure sur la forge elle-même concerne probablement le bâtiment qui a été déplacé). Les deux bâtiments sont des structures à un étage, avec un toit en bâtière, et la forge possède une ouverture cintrée caractéristique donnant sur la place (maintenant fermée, puisque le bâtiment est devenu un lieu de résidence).

Autre caractéristique architecturale de la place du village : la petite chapelle Saint-Jean-Népomucène. Il s'agit d'une structure élancée, à la haute façade campaniforme. L'intérieur, rectangulaire, est voûté et fermé par deux lunettes. La chapelle est dotée d'un toit en bâtière, et en croupe d'un côté, ainsi que d'une flèche lanterne à quatre piliers, abritant une cloche. Elle semble dater du milieu du XVIII^e siècle.

Gestion et protection

Statut juridique

Les 23 bâtiments entourant la place d'Holasovice sont des monuments protégés en vertu des dispositions de la loi n° 20/87 sur la protection d'Etat des monuments historiques, appliquée par le décret n° 66 du ministère de la Culture en date du 26 avril 1988. Le village tout entier a été classé site de conservation historique par le décret d'Etat n° 127/1995, conformément à l'article 5 de la loi de 1987. Toutes les interventions doivent recevoir l'autorisation des autorités compétentes.

En septembre 1996, le comité de district de Česká Budejovice a déclaré la zone entourant le village zone de conservation, ce qui signifie que toutes les propositions de construction, de reconstruction ou d'autres formes d'intervention doivent être soumises à l'approbation des autorités du district.

Gestion

La plupart des bâtiments dans la zone qui fait l'objet de cette proposition d'inscription sont la propriété de particuliers (six d'entre eux sont utilisés comme résidences secondaires). La municipalité de Jankov possède deux des bâtiments, tandis que la chapelle et les autres objets religieux (croix, sanctuaires) appartiennent collectivement au village d'Holasovice.

La gestion et l'administration du bien proposé pour inscription sont réparties entre plusieurs organismes de différents niveaux :

- Municipalité de Jankov : responsable de la protection globale de son territoire et de la coordination des plans de régénération;
- Administration du district à Ceské Budejovice : organe exécutif de mise en œuvre de la législation de protection historique d'Etat, par le biais de ses départements de développement régional et culturel;
- Ministère de la Culture : responsable de la désignation et de l'inspection des monuments et des sites protégés.

L'Institut pour la protection des monuments historiques de Ceské Budejovice et l'Institut d'Etat pour la protection des monuments historiques de Prague fournissent une assistance professionnelle aux organes susvisés.

La décision prise en 1996 par le comité de district de Ceské Budejovice (voir ci-dessus) crée une zone tampon efficace autour du site protégé. Elle stipule en effet le contrôle rigoureux d'aspects tels que le changement d'usage, les matériaux utilisés pour la toiture, l'éclairage et l'aménagement des rues, de manière à préserver l'environnement de l'ensemble historique. En outre, le plan territorial d'avril 1997 pour le village d'Holasovice vient encore lui apporter appui et expansion.

Conservation et authenticité

Historique de la conservation

Il n'existait aucune politique de conservation d'Holasovice jusqu'à la première prise en charge des bâtiments individuels, en 1960, par les dispositions de la loi n° 22/1958 sur la protection du patrimoine culturel (maintenant remplacée par la loi de 1987).

De plus, une aide financière a été mise à la disposition des propriétaires des bâtiments individuels, afin de les aider à satisfaire leurs obligations statutaires d'entretien et de conservation de leur propriété aux normes imposées par l'Institut d'Etat pour la protection des monuments historiques. Les sommes déboursées ont plus que quadruplé entre 1995 et 1996, comme les subventions allouées au village en vertu du plan d'occupation des sols.

Authenticité

Le degré d'authenticité du tracé du village est très élevé, comme le montrent les anciens plans élaborés selon les relevés cadastraux. Un certain nombre des fermes individuelles ont conservé leur authenticité dans une importante mesure pour ce qui est de leur aménagement intérieur et de leurs caractéristiques extérieures. Toutefois, d'autres ont subi des changements radicaux, particulièrement en ce qui concerne leur intérieur, ce qui a gravement nui à leur degré global d'authenticité. Cette remarque est particulièrement valable pour les bâtiments reconvertis en maisons de retraite.

Evaluation

Action de l'ICOMOS

Une mission d'expert de l'ICOMOS a visité Holasovice en janvier 1998. Le Comité international d'architecture vernaculaire de l'ICOMOS a également fait part de ses observations.

Caractéristiques

Le centre historique d'Holasovice a considérablement préservé son tracé et son apparence générale, ce qui en fait un excellent exemple de l'architecture villageoise traditionnelle en Europe centrale.

Analyse comparative

L'Etat Partie a fourni une étude comparative rigoureuse, réalisée par un expert tchèque, sur « La position et l'interaction de l'architecture populaire d'Holasovice au sein de la Bohême et des régions limitrophes », ce qui plaide fortement en faveur de la reconnaissance des qualités uniques de l'architecture « baroque populaire » de la région, dont Holasovice est le meilleur représentant, et la situe dans le tissu plus large de l'architecture régionale d'une grande partie de l'Europe centrale.

Holasovice ne figure pas sur la liste abrégée des villages typiques recommandés en vue de leur examen pour inscription sur la Liste du Patrimoine mondial dans l'étude comparative des villages traditionnels du bassin des Carpates et de ses alentours immédiats, préparée par le Comité international sur les villes et villages historiques de l'ICOMOS en 1993.

Observations de l'ICOMOS

À l'occasion de la réunion du Bureau en juin 1998, l'ICOMOS a recommandé que ce bien ne soit pas inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial, aux motifs qu'il ne possédait pas la « valeur universelle exceptionnelle » et l'authenticité prescrites par les *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du Patrimoine mondial*. Toutefois, le Bureau a décidé de renvoyer la proposition à l'Etat Partie, afin que ce dernier fournisse des informations supplémentaires concernant l'authenticité et l'usage actuel du village et des édifices qui le composent.

Après avoir étudié les documents additionnels soumis par l'Etat Partie et engagé une large consultation auprès de ses membres, l'ICOMOS a révisé son évaluation.

Brève description

Holasovice est un exemple exceptionnellement complet et bien préservé de village traditionnel d'Europe centrale, contenant un grand nombre d'édifices vernaculaires de grande qualité datant des XVIII^e et XIX^e siècles.

Recommandation

Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des **critères ii et iv** :

Critère ii : Holasovice est d'une importance toute particulière en ce qu'il représente la fusion de deux traditions architecturales vernaculaires créant un style exceptionnel et durable, le « baroque populaire » de la Bohême du Sud.

Critère iv : L'exceptionnelle intégrité et la parfaite préservation d'Holasovice et de ses édifices en font un exemple remarquable d'installation rurale traditionnelle en Europe centrale.

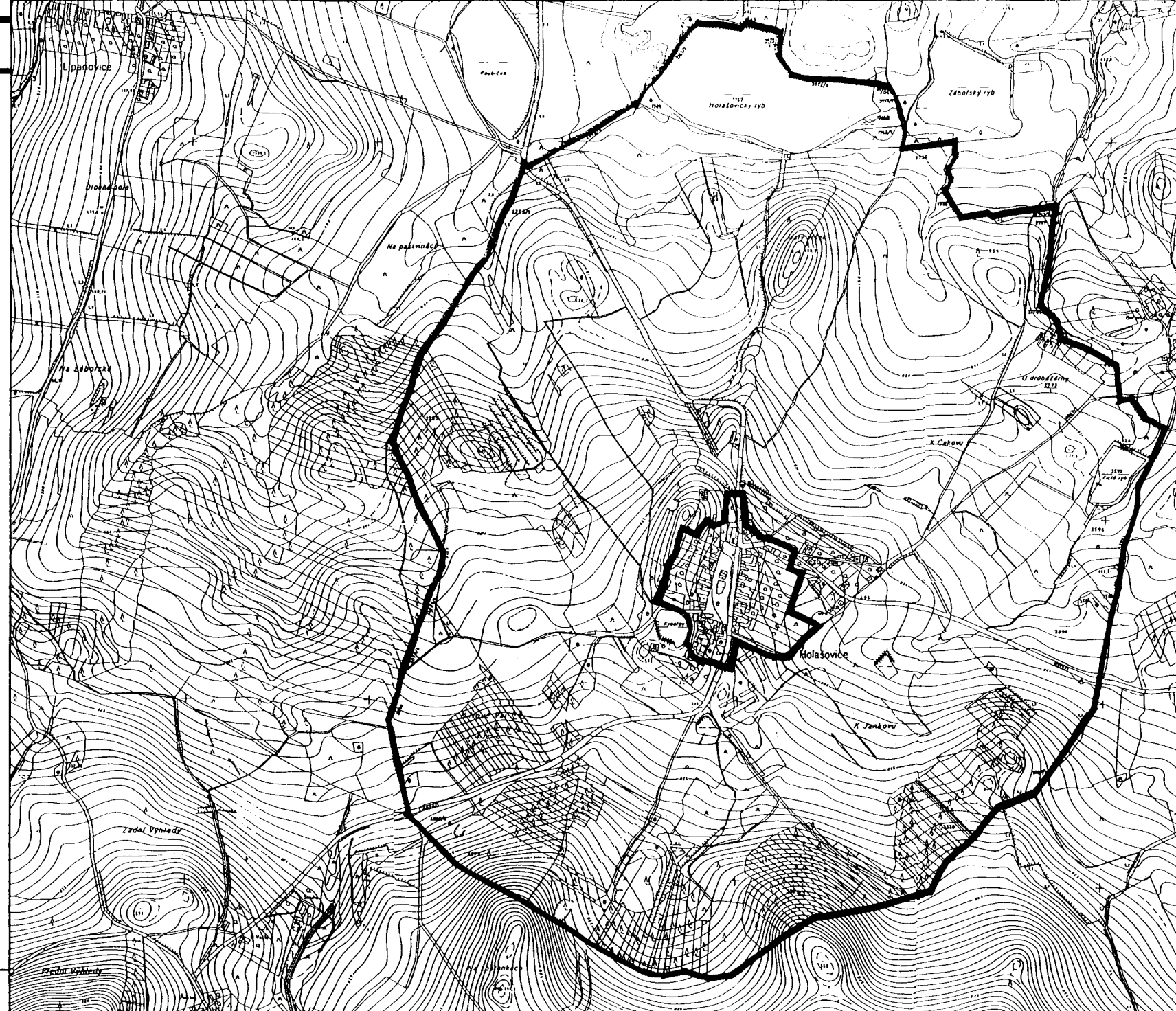
ICOMOS, octobre 1998

BUFFER ZONE

HISTORICAL RESERVATION

HOLAŠOVICE

HISTORICAL RESERVATION



Reserve du village historique d'Holaršovice / Holaršovice historical village reservation :

Plan indiquant la zone proposée pour inscription et la zone tampon / Map showing nominated property and buffer zone



**Réserve du village historique d'Holasovice / Holasovice historical village reservation :
Vue aérienne d'Holasovice / Aerial view of Holasovice**



Réserve du village historique d'Holasovice / Holasovice historical village reservation :
Façade de la ferme n° 3 / Facade of farmstead n° 3